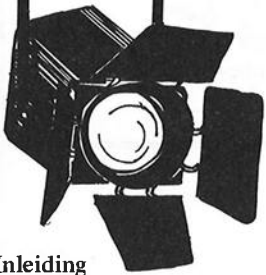


# wijkblad

## Overhoven

12e jaargang - nr. 8 - sept. 1986

*In de Schijnwerpers*



**De Klok  
van  
Overhoven**

**Inleiding**

Deze keer heeft uw redacteur halsbrekende toeren moeten uithalen om een interview te kunnen afnemen. Normaliter bel ik ergens aan een voordeur aan en kan dan zo binnestappen. Deze keer heb ik zo'n 180 treden op diverse trappen moeten beklimmen om op visite te gaan bij de hoogste inwoner van onze wijk: de kerktoerenklok. Voelt u lezer, wat ik als verwoed pijp- en sigaretroker voelde, toen ik boven was? Hij, of is het een zij – daar ben ik na ons gesprek nog steeds niet achter, maar laat ik „haar” maar gemakshalve een „hij” noemen – keek in de week van 18 t/m 25 augustus neer op het totale gebeuren van de Klokkeesten. Wie beter dan de klok, hoog uittorend boven de Klokkeesten, kan vertellen over de Klok.

Voordat de klok zijn relaas doet, wil ik wel nog kwijt dat ik rianter op bezoek ben geweest. Zie bijvoorbeeld het gesprek in het vorig wijkblad met de biljartclub TIP. Geen koffie met koek, ook geen pils deze keer. Nee, met mijn hoogtevrees heb ik een hele middag 42 meter boven de begane grond in een hijskraan zitten te bengelen. Ik had natuurlijk ook nog de pech, dat het deze middag hard waaide. Gelukkig scheen wel de zon. Toen ik vóór het interview onze voorzitter op gevarengeld attendeerde, deelde zij mij lachend mede, dat ik dan maar een „normaal kantoorbaantje” had moeten zoeken en NIET voor „journalistje spelen” had moeten kiezen.

Nu u ook op „de hoogte” bent, hoe onderstaand verhaal tot stand is gekomen wil ik de klok aan het woord laten.

Wij drukken het verhaal, zoals de Belg zegt, integraal af.

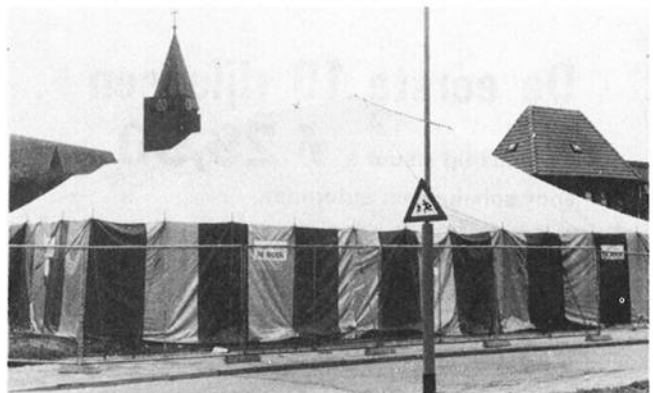
Let u derhalve niet op het taalgebruik. Ons gesprek liep ook erg vlug. Iedere seconde een woord met om het half en heel uur het beieren van weer een andere klok. Mijn vrouw moet

nu nog steeds alles drie keer zeggen; echter mijn gehoor komt volgens dokter Verheije best een keer weer in orde.

**Maandag 18 augustus**

Om 9.00 uur zie ik de penningmeester van de Klok reeds naar het Stadskantoor rijden om de borg te gaan betalen voor de materialen (vlaggemasten, dranghekken, brandblussers, noodverlichting, kabels, peren – dus geen appels – schatert de klok – vlaggen) die die andere Klok van de gemeente leent.

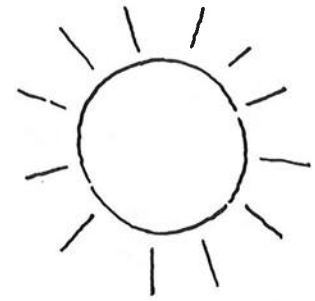
Om 10.00 uur is een ploeg medewerkers – met aanhanger – reeds in het magazijn van de gemeente om alles op te halen. Op het feestterrein zie ik alleen nog maar de droge leem. Dit terrein zag er overigens drie weken geleden heel anders uit.



Dikke pollen gras en diepe kuilen: meer was het niet.

Trouwens Henk – ik neem aan dat ik Henk tegen u èh jou mag zeggen – aan dit stuk grond is een leuke anecdoten verbonden. De heer Honings, de beheerder van de zaal van het Kaar, vond het maar een lelijk stuk brakke grond, daar naast het Kaar. De grond, waarop vroeger de kleuterschool gestaan heeft, is eigendom van de gemeente Sittard. De heer Honings, die zich al lange tijd gestoord had aan dit vies stuk braak liggend terrein, belde de gemeente op met het verzoek om e.e.a. een beetje toonbaar te maken voor de Klokkeesten. Daags na zijn telefoontje ziet hij twee mannen met schoppen en een dragline op het terrein bezig.

Vol trots stapt de heer Honings naar de twee mannen toe en zegt: „Zie je wel, als ik maar bel, dan kan de gemeente ook eens een keer vlug zijn”, waarop Overhovens top-judoka Cor C. zegt: „Waat gemeente, waat gemeente, ich bèn neit van de gemeente, ich doon dit veur de Klok, ich bèn mitwiker, angèsj kenne veer de tent hiej neit opzètte!”



„Zoek de zon op, het is zo fijn..”



Ga, vóór u op vakantie gaat, nog even naar uw Rabobank. En regel er in één keer al uw vakantie-zaken. Buitenlands geld, reisverzekeringen, hulpverlening in het buitenland, reis- en/of Euro-cheques, safeloketten. U gaat dan een stuk geruster op vakantie.

Hoofdkantoor: Tempelplein 15. Telefoon 04490-17272  
Bijkantoren: Broeksittarderweg 154, Tunnelstraat 95, Veesstraat 30

**Rabobank**   
Vakmensen in Vakantiewensen.

**IS UW DURE RIJLES**  
niet even het informeren waard?

**De eerste 10 rijlessen**  
per volledig lesuur à **f 29,50**  
voor schakel- en automaat.

Inlichtingen en aanmeldingen  
**VERKEERSSCHOOL**

**DE MAASKETEN**

**HEISTRAAT 29 - SITTARD**  
Telefoon 04490-25333

THEORIE IEDERE DINSDAGAVOND  
VAN 20.00 TOT 22.00 UUR  
IN OS KAAR.  
TOEGANG VOOR IEDEREEN.



**martien I. geers sittard b.v.**  
terreindienstwerk  
specialistisch hijswerk

**martien I. geers**  
grond- en kabelwerken b.v.

6136 EG sittard, overhoven 68

tel. 04490-19331

HERENKAPSALON

**H. CLAESSEN-DOEMENS**

geopend van 8.00 - 13.00 uur  
alleen op afspraak

Oude Heiweg 33 – Overhoven  
Tel. 12303

Trouwens, het is nu 1 week na de Klokfeesten: de gemeente is er nog niet geweest. Maar nu weer verder met mijn Klokrelaas. 's Middags om 14.00 uur zie ik een grote vrachtauto met aanhanger naderen. Een Belg notabene, die de tent komt opzetten met behulp van tien Klokmedewerkers. Wat een gesjouw en geheis is dat. Vooral de 600 m<sup>2</sup> vloerplanken leggen is een karwei van jewelste. Om 18.00 uur staat de tent eindelijk zoals hij behoort te zijn: „fix und fertig”.

#### Dinsdag 19 augustus

Overdag is het tamelijk rustig in en rondom de tent, maar omstreeks de klok van 18.00 uur zie ik weer een paar mannen naar de tent komen. Er worden rondom de tent grote afsteringen geplaatst en er wordt een begin gemaakt met het ophangen van de feestverlichting. Ik zie diverse bestuursleden met auto's kris kras rondrijden; ik vraag me af wat ze eigenlijk doen!

#### Woensdag 20 augustus

Overdag zie ik onze elektra-vriend Jacob de feestverlichting afwerken. Ton Hulst is ook niet weg te slaan uit de tent en zijn rode eend „crosst” de hele dag op en neer. Er worden een paar spandoeken en diverse versieringen in de tent opgehangen en het podium wordt aangekleed. 's Middags zie ik de werkgroep „Zeskamp” met „van alles en nog wat” arriveren: emmers - hobbelpaarden - petten - ballonnen - ski's en weet ik wat nog meer. Om 19.00 uur zijn een honderdtal sportievelingen aanwezig. Zij krijgen tekst en uitleg over de zeskampspelen, die morgen gehouden worden. Het Klokbestuur komt nog vlug bij elkaar om de laatste plooiën glad te strijken. De vergadering wordt vaak gestoord door het timmeren aan de schiettent. Om 22.30 uur is het feestterrein weer verlaten.

#### Donderdag 21 augustus

In de ochtend komt de bierauto. Tsjonge, wat een hoeveelheid bier wordt er afgeladen. Rond de middag staan de buffetten op de plaats waar ze behoren te staan. Er heerst een grote bedrijvigheid in de tent. Banken en tafels worden keurig in het gelid geplaatst en de rode eend rijdt weer heen en weer. Ik zie de dames weer boodschappen doen; dat is natuurlijk ook wel nodig als je een paar duizend bezoekers tijdens vier dagen op visite krijgt.

Om 17.00 uur is de tent, na controle door de brandweer, in gereedheid gebracht voor de start van de Klokfeesten 1986. Om 18.30 uur stromen de eerste zeskampers binnen.

Als om 19.00 uur het startschot in de Heistraat voor het eerste spel wordt gegeven, zijn de bezoekers in groten getale aanwezig. Na het ski-spel verplaatst iedereen zich naar het terrein achter de feesttent, waar de rest van het programma wordt afgewerkt. De kapellen van de Bielemen en het Trumke en het Trötje zorgen voor de muzikale omlijsting van dit sportieve gebeuren.

De sfeer is geweldig en die wordt nog gezelliger als om 21.00 uur de lichten ontstoken worden.

De jury – acht man sterk – houdt de touwtjes strak in de hand. Om 22.00 uur hoor ik opeens de speaker niet meer. Het geluid valt uit, maar gelukkig voor de organisatie is ook de zeskamp ten einde. Naderhand blijkt, dat Ben B. de geluidbox in de Heistraat wilde uitschakelen, maar dat hij de verkeerde stekker uit de versterker heeft getrokken. Dat krijg je als je drie bankmensen – bankwerkers noem ik die altijd – in het bestuur hebt: die hebben niet één maar twee linker handen.

Na een beraad van drie kwartier – „doen ze extra lang over om de omzet te vergroten” wordt er gefluisterd – maakt hoofdscheidsrechter Jo Nusser de uitslag bekend. De poedelprijs is voor de dames van de basisscholen en glorieus winnaar wordt de kapel „Nootsj Biejein”. Vanavond waren ze voor de eerste keer in hun bestaan compleet aanwezig en zie het resultaat.

Iedereen die aan de zeskamp heeft meegedaan hoor ik zeggen, dat de Klok dit evenement volgend jaar weer moet organiseren. Ondertussen blazen de Bielemen en het Trumke zich het licht uit de ogen. Hier en daar zie ik zelfs een in korte broek gehuld koppel dansen. De Kloksfeer is er en de Klokkooarts sluipt langzaam maar zeker binnen. Om 2.00 uur 's nachts komt de nachtwacht – niet die van Rembrandt – met een vervaarlijk uitziende hond en is de eerste Klokdag ten einde.



#### Vrijdag 22 augustus

Om 11.00 uur wordt er naar Bree gereden. Het podium is te klein voor Janse Bagge; daarom wordt er nog vijf meter podium opgehaald. 's Middags worden in Echt de kinderspelen gehaald. Om 16.00 uur arriveert de geluidsapparatuur van Janse en de disco-installatie van die Hippe Vogel, Harie heet die knul geloof ik.

Ik houd mijn hart vast voor vanavond. Als ik die apparatuur zie, ben ik bang dat ze mij van de toren blazen. Rond 19.00 uur arriveren de eerste gasten: zij zullen nog een uur geduld moeten hebben voordat het spektakel losbreekt. Hippe Harie opent de avond met het draaien van plaatjes. Rond 21.00 uur treedt de popgroep Tusk op. Verdorie, wat een kabaal maken die mensen. Langzaam maar zeker stromen de gasten binnen en wordt er naar Janse Bagge toegeleefd. Om 22.30 uur lijkt het alsof Fortuna een goal maakt: een gejoel, een kabaal dat horen en zien je vergaet. Dat moet de J.B.B. zijn. Ondertussen valt de regen met bakken tegelijk naar beneden. In de verte zie ik drie figuren onder een paraplu staan, de regen stoer trotserend; dat moeten de mannen van de entree zijn. Van brandweerlieden mag je dit natuurlijk ook wel verwachten, zij spelen graag in en met water. Tot 23.30 uur zie ik de bezoekers nog binnenkomen. Om 0.45 uur arriveert er een politie-auto. Er zijn telefonisch klachten binnengekomen, dat het geluid te hard zou zijn. Gelukkig voor deze mensen stoppen „de herriemakers” om 1.00 uur en langzaam maar zeker keert de rust weer op het feestterrein.

#### Zaterdag 23 augustus

Deze dag begint wel zeer ongelukkig voor het feestcomité: Pluvius weet van geen ophouden. Ondanks de ongunstige weersvoorspelling van de heer A. Pien besluit het bestuur, na ruggespraak met de pastoor die vlug nog een extra mis leest, dat de markt niet in de tent, maar op straat gehouden zal worden. Een juiste beslissing blijkt achteraf, want de gehele dag blijft het droog. De bezoekers zijn in groten getale opgekomen en de Klok doet zowel op de markt alsook in de tent – waar het orkest Penthouse optreedt – goede zaken. In de zaal van het Kaar zijn 250 kinderen aanwezig bij de Poepie Show. Een clown zorgt ervoor, dat de kleintjes zich goed amuseren.

Als de Sound om 19.00 uur de H. Mis in de kerk verzorgt, zijn talrijke Klokmedewerkers nog druk in de weer om alles voor de Nacht van Overhoven in gereedheid te brengen. De Breultaler Musikanten (15 man sterk) zorgen voor een gezellige sfeer tijdens deze zeer druk bezochte nacht.



STICHTING EXPLOITATIE GEMEENSCHAPSHUIS OVERHOVEN

Grote en kleinere zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften enz.  
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:  
di, wo, do, vrij, za de gehele dag.  
Zondag van 11.30 tot 15.00 uur.  
Zondagavond en maandag onder voorbehoud gesloten.

Telefoon 04490-21378

## SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362

LEVERANCIER VAN GULPENER BIEREN EN STERN BIEREN  
GESPECIALISEERD IN WIJNEN  
WIJ VERHUREN OOK BIERTAPINSTALLATIES!

**Financieel valt er  
heel wat te regelen.  
Hoe pak je zo iets nu  
't beste aan?**

Loop even binnen bij de Amro Bank. Om advies. Daar zijn het plaatsgenoten voor. U bent welkom met kleine vragen en grote problemen.

Helpen doen we graag. Probeer 't eens. Vragen staat vrij, ook bij de Amro Bank.



**Amro Bank.**  
**De bank waar je wat aan hebt.**

Paardestraat 12 Sittard, tel.: 17444  
Winkelcentrum Limbrichterveld Sittard, tel.: 19797

UW OPTICIEN

**LEON  
DE WEVER**

STEENWEG 72  
SITTARD

### DOE HET ZELF

Alle elektrische materialen  
in voorraad

Met advies van de vakman  
Laat de installatie meten op  
veiligheid!!!

RADIO - TV - ELECTRO  
**J. SCHMEITS**

Oude Heiweg 1 tel. 15021

Om 4.00 uur 's nachts – of eigenlijk kan ik beter 's morgens zeggen – gaan de allerlaatste gasten naar huis. De aanwezige bestuursleden kunnen nu eindelijk ook het bed opzoeken.

#### Zondag 24 augustus

Om 11.00 uur is er een H. Mis, muzikaal verzorgd door fanfare St. Barbara, waarna het Frühschoppen begint met de kapel „Mit de Trööt in de Gööt”. Zoals gebruikelijk, wordt dit spektakel massaal bezocht. Als de kapel om 17.00 uur op het hoogtepunt van het feest stopt, is de tent tjokvol. Tot 21.00 uur blijven er nog feestgangers hangen, drinken, dansen, zingen. Als een paar bestuursleden om 12.00 uur 's nachts worden afgelost (door de woeste hond) verlaten de laatste „Klokvierders” het café van Rien.

#### Maandag 25 augustus

Op maandagmorgen zie ik Ton Hulst weer met zijn ploeg manschappen druk in de weer. Zij zorgen ervoor, dat het „vervelendste” karwei geklaard wordt: buffetten weg, stoelen, banken, tafels wegbrengen, dranghekken verwijderen.

Als dat alles gebeurd is – net op tijd – komt de Belgische camion aanrijden en wordt de tent afgebroken.

Het zwaarst van alles is het opnemen van 600 m<sup>2</sup> vloer. Nadat dit karweitje geklaard is, zie ik een paar mannen met de neus aan de grond lopen: ruggijn.

Intussen zie ik de penningmeester het leukste werk doen: hij heeft „de buit binnen” en gaat met zakken vol kleingeld naar de bank. Niet naar de Overhovense bank (zie ons artikel In gesprek met.... ) maar naar een echte bank. Kijk, voor dit werk is het wél handig als je een paar „bankwerkers” in het bestuur hebt. Maar niet alleen voor het werk, maar ook voor de reclame. Twee spandoeken en reclame op de consumptiebonnen; dat is het resultaat. Volgend jaar, zo heb ik de heren horen zeggen, werken ze gedrieën samen en hangen één groot doek op met de tekst: AMRAMI.

Hé, nu „valt me nog van alles in”. De Narre: een stel apart. Eerst komen ze donderdag in een blauwe schuit een Sittards kwartier te laat aanvaren voor de zeskamp. Op zondag zie ik ze lopen in de schutterij St. Bacchus. Ik zie in de ereloge nog meer mensen verkleed alsof ze nu al te veel aan Bacchus geofferd hebben. Pastoor als Don Camillo in de bocht, Willie Sievers als een jodelend, pijprokend Tirolertje; dokter Verheije in een stemmig Reid-and-Taylor-kostuum en Bettie Pojész, ocharm in werktenuue, zo achter de tap uitgehaald. Zij had nog geen tijd om haar haar te kammen; desondanks zag ze er toch mooi uit, even mooi als het stralend zonnetje dat scheen. Zij allen vormden de deftige genodigden voor het Koningsschieten. Nu ik dan toch aan het roddelen ben; een paar STORY'S wil ik nog wel kwijt.

#### DE OPTIMIST

Tijdens de opbouw van de rommelmarkt was er sprake van één grote regenbui. Vanzelfsprekend baalden het bestuur en de talrijke „opbouwwerkers”. Men hoopte op opklaringen. Toch was er één medewerker, die het regenweer van de positieve kant bekeek blijkens zijn opmerking: „Dit is goed weer voor de hond van mijn broer”. Een verbaasde René P. – die in de buurt was – vroeg aan zijn collega wat die hond nou wel goed kon vinden aan dit beestenweer, waarop hij als antwoord kreeg: „Mijn broer heeft een zehond!”

#### NIEUWE VERENIGING

Daar het wijkblad natuurlijk ook op het Klokkeest aanwezig is geweest, was uw verslaggever toevallig toehoorder – het was zaterdagmorgen om 03.00 uur – bij de oprichting van een nieuwe vereniging en wel: „de hangers van de Klok”. Je kunt ze ook de Klokklepels noemen. Het zijn de „eenzame lieden” waarvan de partner de desbetreffende avond dienst heeft als Klokkemedewerk(st)er. Deze „klepels” gaan met hun partner om 20.00 uur mee naar de Klok, maar zij verblijven meestal aan de andere kant van de tap, daar waar er flink

„gehesen” wordt. Dat allemaal vier dagen achter elkaar!! Deze mensen vormen vaak een buffer tussen de bezoekers en de medewerkers achter de bar. De op bier wachtende gast – soms wordt hij d.m.v. een klepel wat sneller geholpen – wordt dan even bezig gehouden om de tijd te doden met gesprekken zoals: „gezellig hé; vond jij die muziek gisteren ook zo hard; drink een pilsje van mij; nog wat leuks op de rommelmarkt gekocht; was je ook op de zeskamp, och ja jij hebt zelf meegedaan”. Maar vaak ook krijgen de klepels vragen van bezoekers zoals: „Heb jij mijn vrouw gezien; ik zou dit zo en zo geregeld hebben, wat kost hier de chips; geen wonder: de loop van het geweer is scheef”. Deze klepels – zo ervaren zij het zelf – vervullen dus een duidelijke functie op public relationsgebied tijdens de Klokkeesten. De vereniging in oprichting wil zich o.a. ten doel stellen: betere werktijden en een opleiding volgen op het gebied van P.R.

Inmiddels doet er in Overhoven al een gerucht de ronde: er zal begin oktober de eerste prijs uitgereikt worden aan de beste hanger van de Klok. Voor zover uw verslaggever bekend, heeft de nieuwe vereniging al de grote zaal van het Kaar afgehuurd voor de receptie.

Mocht er meer nieuws over deze nieuwe loot aan de Overhovense verenigingsboom zijn, dan houden wij u uiteraard via het wijkblad op de hoogte.

---

### Neomistenfeest voor Frans Verheije

Aan een feest gaan voorbereidingen vooraf. Op donderdag 28 augustus hebben de bewoners van de P. Chevalierstraat een bijeenkomst gehouden in het parochiezaaltje.

Er was een grote opkomst en er werd van gedachten gewisseld.

Het feestcomité moet gevormd worden.

Dit neomistenfeest is een groots gebeuren voor heel de parochie, niet alleen voor één straat.

Om dit feest te doen slagen zullen de handen in elkaar geslagen moeten worden en is goede samenwerking noodzakelijk.

Er is werk aan de winkel op allerlei gebied.

Er zal veel werk verzet moeten worden en daarom doen we nu al een beroep op al degenen die bereid zijn hun steentje bij te dragen.

Tijdens de Klokkeesten waren reeds mensen, die zich afvroegen waarom zij nog niets hadden vernomen van de organisatie.

Hieruit blijkt een goede aanzet tot medewerking.

U kunt zich opgeven bij ondergetekenden, schriftelijk (onder vermelding van telefoonnummer) of telefonisch.

Na een paar weken wordt u dan door een van de comitéleden benaderd voor het bijwonen van een vergadering.

Tijd en plaats zullen nog bekend gemaakt worden.

Hoe het een en ander eruit zal zien zal tijdens een vergadering worden besproken.

Wij zullen proberen u, via wijkblad en kerkblad, op de hoogte te houden.

„Euverhaove” zal „Euverhaove” niet zijn als dit geen geweldig succes wordt.

Mw. A. Driessen,  
P. Chevalierstraat 25,  
tel. 18479

Jo Weffers,  
P. Chevalierstraat 40,  
tel. 11675

---

**Kopij inleveren voor 30 september a.s. bij voorkeur bij een van de volgende adressen:**

**Rijksweg Nrd. 193 (de heer H. de Man);**

**Groen van Prinstererstr. 19 (de heer H. Wouters).**

**Advertenties en bezorging: de heer G. Voet, Rolandsweg 2.**

---

Speel  
badminton  
bij



*Gezellig, ontspannend en niet duur!*

Speel lekker BADMINTON in de badmintonhal aan de Rijksweg Zuid in Sittard (12 banen).

**SPEELMOGELIJKHEDEN:**

dinsdag- en donderdagavond 17.30-23.30 uur  
zaterdag en zondag 09.00-13.00/17.00 uur

Vier speeldagen per week voor slechts f 15,- per maand contributie!  
(Jeugd tot 18 jaar f 10,- per maand.)

Op woensdagavond mogelijkheid tot het volgen van basislessen.

Voor belangstellenden ook BADMINTON OVERDAG op de maandag-, dinsdag- en woensdagochtenden.

**INLICHTINGEN** tijdens speeldagen aan de zaal.

## Verkeersschool HOOGENBOOM

Israëlstraat 6 - Geleen - tel. 04494-42723  
St. Jorissstraat 12 - Sittard - tel. 04490-13398

**Opleiding voor:**

- \* Motor
- \* Personenwagen (schakel en automatic)
- \* Automatic, speciaal aangepast voor gehandicapten
- \* Personenwagen + Aanhangwagen

**Nieuw** (v.a. 750 kg verplicht apart rijbewijs nodig)

- \* Autobus
- \* Vrachtauto met/zonder aanhangwagen
- \* Chauffeursopleiding  
C.C.V.-b diploma
- \* Personenvervoer
- \* Vervoer gevaarlijke stoffen



Eerste 10 lessen à f 29,50 per vol uur,  
de volgende lessen f 40,- per vol uur.

Vraag vrijblijvende informatie.

### Handboogschutterij 'De Alpenjagers'

Deze van oorsprong Overhovense vereniging, die de laatste jaren haar vleugels over de hele regio heeft uitgeslagen, heeft het afgelopen jaar weer diverse successen behaald.

Zo werd er op 1 juni jl. het kampioenschap van Limburg behaald voor zestallen met het nieuwe Nederlandse record van 2833 punten.

Tijdens het nationale kampioenschap te Eerde op 29 juni behaalde dit team een fraaie 2e plaats.

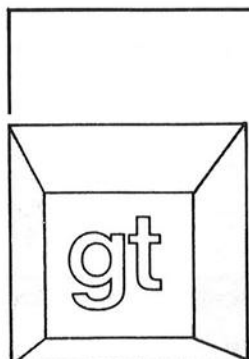
Op beide bovengenoemde toernooien werden er ook nog persoonlijke titels behaald:

Kampioen van Nederland in de 3e klas senioren werd Sjaak Houben.

Kampioen van Limburg Indoor 1e klas werd Zef Schuman, terwijl Maurice Jetten kampioen werd in de 1e klas junioren.

Voorwaar een resultaat waar De Alpenjagers terecht trots op kunnen zijn.

Op 22 augustus jl. werd aan de kampioenen een receptie aangeboden, waarop velen hun de handen kwamen schud-den.



*Guus  
Timmermans*  
herenmode

Paardestraat 17  
6131 HA Sittard  
Tel.: 04490-26973



Pastores:  
C. Koppers  
J. Janssen  
J. Sneekes  
Geldersestraat 39,  
Sittard (04490-12163)  
giro: 1 03 53 14 t.n.v.  
Parochie H. Hart

## Jaarlijkse bedevaart naar Kevelaer

Aanstaande maandag 15 september pelgrimeert Sittard weer naar Kevelaer.

Het is al een zeer oude traditie.

Aanvankelijk ging men te voet, later gedeeltelijk per trein, in onze dagen per bus.

Hoewel de laatste jaren veel devoties verdwenen zijn, bleven die devoties, die heel sterk verankerd lagen in het geloofsleven van de mensen, door alle veranderingen heen, bewaard. Zo kennen wij in Sittard o.a. onze Rosaprocessie, die jaar in, jaar uit naar de Kollenberg trekt.

In een van de Concilie-decreten van het laatst gehouden Concilie wordt over de kerk gesproken als over het volk Gods onderweg. Het volk Gods, dat op weg is naar zijn uiteindelijk bestemming.

Een pelgrimstocht is een beeld van deze pelgrimage van ons mensen naar onze uiteindelijke bestemming, in de vrede en de vreugde van de verrezen Heer!

### De geschiedenis van Kevelaer

„Bouw mij op deze plaats een kapelletje!”

Zo luidde, meer dan driehonderd jaar geleden, rond Kerstmis 1641, de geheimzinnige opdracht aan de vrome marskramer Hendrik Busman.

Op zijn tocht van Weeze naar Geldern, bij een zogenaamd Hagelkruis op de heide van Kevelaer, daar waar nu de genadekapel staat, bleef hij gewoonlijk enkele ogenblikken bidden. Hier hoorde hij op drie verschillende dagen deze geheimzinnige stem.

Met toestemming en met hulp van de toenmalige pastoor van Kevelaer, Johannes Schink, begon hij al spoedig aan de bouw van een klein kapelletje.

Op zekere nacht had zijn vrouw een verschijning.

In een helder licht zag zij het kapelletje en daarin een afbeelding van O.L. Vrouw zoals zij deze in de handen van twee soldaten had gezien.

Het betreft hier een afbeelding van O.L. Vrouw van Luxemburg, zoals zij daar vooral tijdens de pestepidemie van 1623 spontaan werd vereerd als de „Troosteres van de bedroefden”. Het verhaal van de nachtelijke verschijning wordt bevestigd door de verklaring van een wachter, die op zijn nachtelijke ronde een eigenaardig licht gezien had in het huis van de Busmans.

In juni 1642 kon de pastoor van Kevelaer het genadebeeld in het door Hendrik Busman gebouwde kapelletje plaatsen. Al meteen vanaf de eerste dag kwam een grote mensenmenigte uit Geldern en andere omliggende plaatsen naar dit kapelletje.

Er gebeurden vele wonderen, die nauwkeurig opgeschreven werden.

Het genadebeeld is een eenvoudige koperdruk ter grootte van 7,5 cm x 11 cm. De afdruk is intussen erg vervaagd.

### Steeds meer pelgrims

De toeloop van pelgrims nam steeds groter omvang aan, ondanks de 30-jarige oorlog (1618-1648). Reeds in 1643 werd met de bouw van een bedevaartkerk, de tegenwoordige kaarsenkapel, begonnen.

In de kaarsenkapel zijn grote kaarsen te zien, die door de verschillende groepen pelgrims als ex-voto's geofferd werden.

De schilden vertellen u dat vele bedevaarten kunnen bogen op een lange traditie.

### De genadekapel

In 1654 werd het eenvoudige kapelletje van Hendrik Busman vervangen door de tegenwoordige zeshoekige kapel: de genadekapel. Aan de noordzijde ervan bevindt zich een opening in de muur, waardoor het beeld tijdens de bedevaarttijd vanaf de straat zichtbaar is. Een lamp links van het altaar bevat in een door drie duiven gedragen schaal het vredeslicht, dat in 1949 van Lourdes over Altötting naar Kevelaer gebracht werd. De drie duiven verzinnebeelden de drie genadeoorden Lourdes, Altötting en Kevelaer.

Een slang loert naar het licht. Deze voorstelling vermaant ons om voor een blijvende vrede te bidden, tot Haar, die de kop van de slang verplettert.

De Mariabasiliek werd gebouwd in de jaren 1858-1864. De 91 m hoge toren werd pas in 1884 afgebouwd. Sedert 1969



werkt men aan de instandhouding en vernieuwing van het interieur van de basiliek.

### Kruisweg

Met de aanleg van een kruisweg aan de rand van de stad werd begonnen in 1889. De kruiswegkapelletjes kwamen klaar in 1892. In 1934 werd een begin gemaakt met een groots opgezette hernieuwing. In het nieuw aangelegde Mariapark kreeg het oorlogsgedenkteken, de zgn. Schutzmantel-Madonna een passende plaats. Evenals in het verleden is ook vandaag nog dit eenvoudige heiligdom van de Troosteres van de bedroefden te Kevelaer reisdoel van talrijke pelgrims.

Zij komen van heinde en verre uit binnen- en buitenland. Zij zoeken troost in hun zorgen en noden op de lange pelgrimstocht van hun aardse leven. Zij zullen deze troost vinden bij Haar, die ons door de Heer zelf tot moeder is gegeven.

## Tamboerijnen-nieuws

Het nieuwe schooljaar is weer begonnen en we gaan opnieuw vol frisse moed aan de slag. Evenals het afgelopen jaar is er elke maandag repetitie (van 18.30 tot 19.30 uur in de parochiezaal).

Probeer steeds op tijd te komen, want het is storend wanneer nog iemand binnenkomt als we al aan het zingen zijn. Zingen we een mis in de kerk, dan moet je een half uur van tevoren aanwezig zijn, zodat we alle liedjes nog eens kunnen doorzingen.

Mocht je een keer niet kunnen komen, laat dit dan even weten. Vraag of een vriendje/vriendinnetje het doorgeeft, of bel eventjes op.

De contributie bedraagt nog steeds f 2,- per maand. In de maand juli en augustus hoeft niet betaald te worden (dus f 20,- per jaar).

Naast het leren van nieuwe kerkliedjes, zullen we ook gaan werken aan Sinterklaasliedjes. De bedoeling is dat we deze liedjes voor de ouders en eventueel ook nog in een bejaarden-tehuis zullen opvoeren.

Groetjes en tot ziens,  
Ilse Geelen (tel. 22376)

HET NIEUWE IMAGO  
VAN CITROËN  
DE **BX**

Ook in Diesel-uitvoering!



Autobedrijf NIZET bv  
Sittard

Industriestraat 14 tel. 04490-11051  
Rijksweg nrd. 188 tel. 04490-12455

Bruidsboeketten  
en  
bloemenarrangementen  
voor alle feestelijkheden



BLOEMENHUIS „Ingrid”  
Overhoven 22 - Sittard - Tel. 04490-17607

Café

**Kerkzicht**

Rien en Gertie

Sittard

Heistraat 37  
Tel. 19481

## Meubelstoffeerderij Henk Vorstermans

voor fauteuils, stoelen en  
alle soorten kussens

Cortenbachstraat 30  
tel. 18461

**Wk**

Wilco Kleding b.v.  
Modieuze Kleding voor dames en heren

W.L.J. Janssen

Voorstad 21-23  
6131 CP Sittard  
Tel. 04490-12291

Handbalvereniging Sittardia-D.V.O. danken allen die op de derde zaterdag van de maand hun oud papier beschikbaar stelden.

D.V.O. is genoodzaakt de actie te beëindigen wegens personeelsgebrek. Het oud papier kan gebracht worden bij:

Van Erp,  
Steenmarkt Van Erp,  
Lahrstraat 17.

Daar staat een container waar u uw oud papier kunt deponeren.

### Doki-Voki-nieuws

De trekking van de loterij vindt plaats op donderdag 11 september. De lijsten met de winnende nummers vindt u op de scholen. Vanaf maandag 15 september kunt u de prijzen afhalen op de St. Jozefschool.

Teams basisscholen

### UITNODIGING

Er komt een stijdansavond in Oos Kaar op zaterdag 20 september om 20.30 uur.  
Om het echte dansen niet te verleren. Gratis entree.



## In gesprek met de bank van Overhoven

Op de hoek van de Nusterweg en de Heistraat, dus in Overhoven-centrum, staat een bank die vrijwel nooit onbezet is. Omdat uw verslaggever, die de bank bijna dagelijks passeert, nieuwsgierig is naar hetgeen hier allemaal verteld wordt, is hij gedurende een paar avonden eens aangeschoven bij de vaste bankzitters.

Gemakkelijker gezegd dan gedaan, omdat je een plaatsje op de bank moet verdienen. De schrijver dezes heeft dan ook als het ware al zijn referenties moeten aanboren, om een „ereplaats” tussen de „groten” op de bank te kunnen veroveren.

Eenmaal gezeten op de bank probeer je dan tot een gesprek te komen, maar dit is niet makkelijk. Werkelijk iedereen heeft wel iets te vertellen en probeer daar dan maar eens wat van te brouwen.

Toch zal ik proberen het een en ander te vertellen over de verschillende personages, die dagelijks op de bank vertoeven.

### Directeur

Geen enkele instantie, bedrijf of wat dies meer wordt gerund zonder een directeur of voorzitter. De bank vergaat het al niet anders.

Thei Krekels, woonachtig aan de Heistraat 21, voert de directie over de bank. Ook heeft Thei het onderhoud van de bank en Thei is ook de aangewezen persoon, die uitmaakt of iemand een plaatsje op de bank verdient.

Omdat uw verslaggever Thei gelukkig al eens eerder tegen het lijf gelopen was, kreeg hij al gauw een plaatsje tussen de plaatselijke grootheden. Als de discussies uit de hand beginnen te lopen of als er geroddeld dreigt te gaan worden, dan grijpt Krekels direct in door een einde te maken aan de discussie.

„Hier wordt niet geroddeld. Wel komen natuurlijk allerlei zaken aan de orde, maar het is niet de bedoeling om te gaan roddelen”, aldus Thei Krekels, die met zijn onafscheidelijke sigaar een hechte twee-eenheid vormt.

Als we Krekels vragen, waar de gesprekken meestal over gaan, dan antwoordt hij: „Dat hangt een beetje van het seizoen af, maar de meeste gesprekstof vormen de duiven, terwijl de tuin op een goede tweede plaats terechtkomt”, verhaalt Thei Krekels.

Krekels is ook de enige Overhovenaar, die in zijn stamkroeg een vaste plaats heeft weten te bemachtigen. Of dit ook te maken heeft met zijn „management” over de bank weten we niet, maar een feit is dat de meest rechtse barkruk in Café Kerkzicht de naam Thei Krekels draagt.

### Gele trui

De trouwe bankzitters verdelen ook allerlei titels. Zo wordt Jan Horsmans de man van de gele trui genoemd. Op de vraag waarom Horsmans met dit predikaat opgezadeld wordt, wordt zonder een spoor van emotie verteld, dat Jan Horsmans de grootste fantast en leugenaar is. Soms wordt de bank dan ook wel eens smalend de leugenbank genoemd, zo weet Jac Donners, een heel trouw bezoeker, te melden.

Donners is een man die graag in discussies treedt, die vaak heel hoog kunnen oplopen. Gaat het niet over de „doeven” dan grijpt Donners andere zaken aan. Net zoals laatst, toen hij met de „Pruus” van de Vouerweg een discussie aanging omtrent een verkeersovertreding. Donners, die overigens gelijk had met zijn bewering, had het heel moeilijk de arme „Pruus”, die overigens de Nederlandse nationaliteit bezit, te overtuigen. De opmerking van Donners contra zijn opponent: „De beste ‘Pruus’ heeft een fiets gestolen” werd door de „Pruus” gecounterd met: „En de Hollander stal een kar hooi erbij.”

Ook dit hoor je op de bank, maar alles wordt met een lach en een traan genomen. Vijandelijkheid bestaat er ondanks dit „incident” niet, is zelfs uit den boze.

Niet alleen Jan Horsmans kan er wat van, maar ook Sjeng Jongen weet zijn zegje te doen. Sjeng, die volgens zijn zeg-

gen circa 2 jaar geleden prei van 1 1/2 meter hoog in zijn tuin had, wordt maar half geloofd. Toch schijnt dit waar te zijn, ofschoon uw verslaggever dit zwaar in twijfel trekt. De volgende opmerking moet zeker met een korreltje zout genomen worden. Jongen heeft een tuin, die gescheiden wordt door treinrails. Vorig jaar had Jongen zulk een dikke komkommers die over de rails heen groeiden, totdat er een „dikke” Intercity-trein voorbij raasde. Nu rijdt er ergens in Nederland een „Jongen-locomotief” rond, gesierd met Overhovense komkommers. „Waar gebeurd”, aldus de bankgrootheden.



### Allesweter

De bank beschikt ook over een allesweter. „Postduif” Frans Cremers is de nieuwsbron van Overhoven, ook al getuige zijn postverleden.

„Gewichtige” Frans is een goede vent, zolang je maar niet met hem in discussie treedt over zijn „vogels”, de doeven, want Frans is toevallig ook de Snelvliegers praeses.

Als uw verslaggever de ongeloofwaardige snelheid van de duif van een Brunssumse melker in twijfel trekt, die onlangs met een grote voorsprong eerste werd in een autowedvlucht, barst „Doeve Frans” in woede uit.

De betrokken melker kreeg conform de reglementen zijn prijs, een auto, niet uitgekeerd.

Enige jaren geleden was dit ook het geval en werd de betrokken melker op fraude betrapt door zijn duiven-bonzen. Omdat de pers daar, overigens terecht, melding van maakte, was Cremers des duivels.

Over de opmerking van de „bankiers” dat Overhoven een matig duivenjaar achter de rug heeft, kan Frans Cremers alleen maar lachen. Toch is de opmerking: „Als ze slecht spelen dan komen ze niet” een gegeven dat de bank parten heeft gespeeld.

„Postduif Frans” weet echter ook nog een paar leuke verhalen te vertellen.

„Laatst stopt er een auto hier en die vraagt de weg naar bakkerij Honings. Nou vraag ik je, de bank staat ongeveer op de parkeerplaats van Honings”, buldert Frans.

Er volgt nog een leuke „story”.

Pierre Poulssen, ook een verwoed tuinier, wist laatst trots te vermelden dat zijn tuin er mooi bij lag. „Ik heb vanmiddag wel 5000 liter water gespreoid”, liet Poulssen de bankzitters weten. Frans en enige companen, nieuwsgierig geworden van Poulssens opschepperij, togen naar de tuin en zagen er alles kurkdroog bij liggen.

In koor riepen de „zitters”: „Pierre, heb je je niet vergist, volgens ons heb je slechts 5 in plaats van 5000 liter gespreoid”, en het lachen was weer troef.

Inmiddels is het acht uur geworden en ruimt de trouwe gast Harry Wolfs het veld.

Op de vraag waarom Wolfs de overvolle bank nu al verlaat, verhaalt Cremers, dat Harry Wolfs iedere avond om 20.30 uur de bedstede opzoekt om er niet eerder dan 7.30 uur weer uit te komen.

Het laatste verhaal gaat alweer over Pierre Poulssen. Als trouw visser vertelde Poulssen onlangs, dat hij in de Sittardse

# Wilco

DE LUXE

## Eksklusieve damesmode chic gekleed - jong sportief

J.M. Willems – Limbrichterstraat 17 – 6131 EA Sittard

### Moderne Snackbar-Friture

### „DE OUDE HEI”

### Oude Heiweg 7 - Overhoven

tel.: 04490-22349

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilleerde haantjes  
Verse saté en sjasliék  
Diverse soorten hamburgers en  
Schnitzels  
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.  
's Maandags gesloten.

### ANTIÉK EN MEUBELEN UIT GROOTMOEDERSTIJD



# G. HAAS

OVERHOVEN 103 SITTARD

☎ 04490 - 13194

## APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36, TEL. 04490-28099

**OPENINGSTIJDEN:**

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

## MH M.J. HAMERS <sup>B</sup>/<sub>V</sub>

NUSTERWEG 69  
6136 KT SITTARD  
TELEFOON 04490-17247

- APPARATENBOUW
- PLAATWERK
- KUNSTSTOF-INDUSTRIE
- MACHINE-REPARATIE

Tevens toelevering op maat van  
*buis-, plaat- en  
stafmateriaal in staal,  
roestvrijstaal, aluminium en  
kunststoffen.*

# SPAR



VOOR AL UW LEVENSMIDDELEN  
EN POSTZAKEN NATUURLIJK !

—  
maar  
nu  
ook  
—

- STAATSLOTEN
- TIJDSCHRIFTEN
- TUINZADEN

—  
overhoven  
—

forellenvijver liefst 27 exemplaren wist te verschalken. „Hoe kan dat nou, Pierre”, schaterlacht „Postduif” Cremers, „er zitten nog maar 6 forellen in de hele vijver.”

#### **Emigrant en immigrant**

Willy Demandt, oud-Overhovenaar, thans woonachtig in Susteren, kan het niet laten de bank in Overhoven vaker dan eens een bezoek te brengen. Demandt, die als een leuk verteller te boek staat, weet te verhalen dat de Susterse bank veel meer bekend staat als een „Leugenbank”.

De Overhovenaren trekken dit in twijfel, maar moeten na het volgende relaas hierop terugkomen. Demandt vertrekt na een vluchtig bezoek op zijn stalen ros naar Susteren. Als we Demandt de vraag stellen, hoelang hij erover doet om in Susteren te geraken, antwoordt hij met een stalen gezicht: „Tien minuten.”

Als Willy Demandt zijn stalen ros bestijgt houden we de tijd stipt in de gaten. Het duurt bijna 5 minuten voordat Demandt voorbij de Rositta uit het zicht verdwijnt.

Hiermee is onomstotelijk bewezen, dat de Susterse bank de naam „Leugenbank” alleszins verdient.

Ook een immigrant, namelijk Arthur Cremers, wonende aan de Pater Chevalierstraat in de bejaardenwoningen, heeft zijn stek op de Overhovense bank al gevonden en neemt al met evenveel elan deel aan de discussies.

#### **Tuinstoel**

Dat laatste kan nog niet gezegd worden van mevrouw Schaekens.

Zij moet nog altijd genoeg nemen met een plaats in de tuinstoel, die ze zelf steeds meebrengt.

Of dit laatste iets met emancipatie te maken heeft, is niet bekend. Een feit is het, dat de bank toevallig altijd vol is, als ze eraan komt.

Een ding wordt wel geweerd op de Overhovense bank: de jeugd is niet welkom. De bank is het domein van de oudere Overhovenaren en dat moet in de toekomst ook zo blijven, zo besluiten alle „bankgladiatoren” in koor.

### **Oproep was tevergeefs**

Jammer genoeg heeft geen enkele vereniging zich gemeld om 10 keer per jaar tegen vergoeding het wijkblad te bezorgen.

Vandaar, dat u dit wijkblad in de bus hebt gevonden, bezorgd op commerciële basis.

Het grote nadeel is, dat deze bezorging nu een flinke bres uit ons budget gaat slaan.

Onze penningmeester heeft inmiddels becijferd, dat de kans groot is, dat het wijkblad volgend jaar maar 9 à 10 keer „uit kan komen”.

De financiële middelen ontbreken om dan vaker een wijkblad van de persen te laten rollen.

Mocht een fervent aanhanger van het wijkblad een oplossing weten, dan horen wij dit graag.

#### **Suggestie**

Een voorbeeld hoe het ook zou kunnen is het aanstellen van zgn. rayonbezorgers. Iemand neemt bijvoorbeeld in zijn/haar buurt een paar straten voor zijn/haar rekening. In een half uur kun je veel wijkbladen bezorgen...

Wie wil ons helpen?? Wanneer 25 personen zich aanmelden – ieder bezorgt dan ongeveer 60 exemplaren – dan zijn wij uit de brand.

Belt u even naar een der onderstaande wijkbladmedewerker(st)ers; u kent vast wel iemand van ons.

Vanaf nu zitten wij constant naast de telefoon.

#### **Wie doet wat?**

In ieder wijkblad treft u onderstaand colofon aan. U heeft zich wellicht wel eens afgevraagd wat deze acht personen in het wijkblad doen. Wie doet wat? Hoe komt een wijkblad tot stand?

Er zijn twee werkgroepen. Een werkgroep – de zgn. schrijvers – gaat op pad om interviews af te nemen. De tweede werkgroep – de zgn. plakkers – zorgt voor de lay-out en de

verdere organisatie van het wijkblad.

De groep schrijvers bestaat uit Truus Slangen, Hub Wouters en Henk de Man. Bij toerbeurt gaan twee van deze drie medewerkers een avond op bezoek bij wijkbewoners voor de artikelen „In de schijnwerpers” en „In gesprek met”. Een dergelijk artikel vergt zo'n drie avonden.

#### **Stichting wijkblad:**

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333

I. Bartholomeus, Ehrensteinstraat 2, tel. 11752

Pater J. Janssen, Geldersestraat 39, tel. 12163

J. v. Eijk, Walborgstraat 3, tel. 22317

G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 18889

H. de Man, Rijksweg Nrd. 193, tel. 15988

T. Slangen, Rosmolenstraat 42, tel. 17215

H. Wouters, Groen van Prinstererstraat 19, tel. 25895

Twee weken voor het verschijnen van het wijkblad volgt de redactievergadering, waarin genoemde artikelen plus de ingekomen stukken behandeld worden. Hierbij zijn de drie redacteurs plus twee andere leden aanwezig.

Vervolgens wordt de copij naar de drukker gebracht, die alles keurig achter elkaar afdrukt.

Eén week voor „het uitkomen” komt de groep „plakkers” – aangevuld met één redacteur – bij elkaar.

Alle artikelen worden dan gecontroleerd op zetfouten en daarna op vellen papier geplakt, zodat er een leuk, leesbaar geheel ontstaat.

Zo zijn wij derhalve een maand bezig om een wijkblad samen te stellen.

De diverse werkzaamheden zijn in onderling overleg als volgt verdeeld:

Lucy Verheije	: voorzitter, als zodanig ook aanwezig bij de redactievergadering – advertenties – coördinatie;
Jo van Eyk	: secretaris – lay-out;
Gerard Voet	: penningmeester – lay-out – advertenties – coördinatie bezorging;
Imelda Bartholomeus	: tekeningen – lay-out;
pater J. Jansen	: bijdrage kerkpagina;
Henk de Man	: redacteur;
Truus Slangen	: redactrice;
Hub Wouters	: redacteur.

### **DVO start met een schone lei**

Het 60-jarige DVO heeft de start van de nieuwe competitie al achter de rug. DVO, dat met Math Schmeitz een nieuwe, ervaren oefenmeester aantrok, heeft een flinke gedaantewisseling ondergaan. Van het eerste elftal vertrokken Conny Rutjens en Richard Koot naar SVM, Jos Erkens en Jan Meerts naar Stadbroek en ging Roger van Thoor de kleuren verdedigen van een amateurclub in Wageningen, omdat hij daar studeert.

Als nieuwelingen mocht DVO binnenhalen Eric Scheffers van FC Ria, Carlo Meisen (doelman), Hub Smeets en Marcel Gelissen van Sweikhuizer Boys en John Gruisen en Ron Spaetgens van Almaniam.

De voorbereiding van DVO was niet noemenswaardig; er vielen weinig doelpunten, zowel voor als tegen en de winst- en verliespartijen werden gelijkelijk verdeeld.

Secretaris Herman Marx weet verder nog te vertellen, dat DVO met 6 senioren-, 6 jeugd-, 1 dames- en 1 veteranenteam de competitie ingaat. Marx is blij met het feit, dat DVO ingedeeld is in de meer regionale klasse 4E, zodat er tenminste wat meer streekderby's uitgevochten kunnen worden.

De redactie van het wijkblad zal de resultaten kritisch blijven volgen en wenst alle DVO-teams veel succes toe in de nieuwe competitie.

**boekjes, formulieren,  
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders  
wij drukken het allemaal . . . .**

De mogelijkheden van offset zijn nu eenmaal bijna onbeperkt en indien u zelf uw origineel wilt typen of tekenen, wordt uw offsetwerk nog voordeliger.

**GEBOORTEKAARTJES en TROUWKAARTEN**

**LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN**

Offset  
**Kurver**  
Sittard  
BV



rijksweg noord 54  
6131 cm sittard  
tel. 04490-16830

## **Bruin van de Molen:**



Brood- en banketbakkerij

**H. HONINGS**

Heistraat 30  
Tel. 14709 - Sittard



## **SLAGERIJ SCHMEITS**

Oude heiweg 3  
**OVERHOVEN**  
tel. 04490 - 13196  
Slager R.SWIATALSKI



## **ROUSSEAU**

Een begrip in  
**HERSENBONBONS met steel**  
**PINDAROTSJES met echte chocolade**  
**PRALINÉ TRUFFELS**

\*\*\*\*  
Chocoladeverwerkende industrie ROUSSEAU  
Abraham Huyperstraat 2 - 6136 DE SITTARD - Telefoon: 04490-1.92.82

## **SNACKBAR OVERHOVEN**

Heistraat 48 - Overhoven-Sittard - Tel. 04490-27420

- ★ Schnitzels
- ★ Biefstuk
- ★ Halve hanen
- ★ Diverse sauzen
- ★ Allemaal  
kwaliteit  
uit eigen keuken

Vrijdags, zaterdags  
tot

**03.00 UUR**  
**GEOPEND!**

Overige dagen tot 24.00 uur.  
Open vanaf 16.30 uur.  
Dinsdags gesloten.



**"BRAM"**